

וַיִּשָׂא	וַיֹּאמֶר	מִן־	אֲרָם	יִנְחֵנִי	בַּלַּק	מֶלֶךְ־	מוֹאָב		7
E-levantou	e-disse	De	'Aram	troux-me	Balaq	rei-de	Mo'av		
H5375	H0559		H0758	H5148	H1111	H4428	H4124		
מִתְרַיִי	קָדָם	לְכָה	אָרְהָה	לִי	יַעֲקֹב	וּלְכָה	זַעֲמָה	יִשְׂרָאֵל:	
de-montanhas-de	oriente	Vem	amaldiçoa	para-mim	Ya'aqov	e-vem	amaldicoar	Yisra'el	
H2042		H3212	H0779		H3290	H3212	H2194	H3478	

Então alçou a sua parábola, e disse: Da Syria me mandou trazer Balac, rei dos moabitas, das montanhas do oriente, dizendo: Vem, amaldiçoa-me a Jacob; e vem, detesta a Israel.

מָה	אֲקַב	לֹא	קָבַה	אֵל	וּמָה	אֲזַעֵם	לֹא	זַעַם	יְהוָה:	8
O-que	amaldiçoarei	não	amaldiçoou	'El	e-o-que	execrarei	não	execrou	YHWH	
H4100	H3808		H6895	H0410	H4100	H2194	H3808	H2194	H3068	

Como amaldiçoarei o que Deus não amaldiçoa? e como detestarei, quando o Senhor não detesta?

כִּי־	מִרְאֵשׁ	צְרִים	אֲרָאֵנִי	וּמִגְבְּעוֹת	אֲשׁוּרְנֵי	הֵן־	עַם	לְבַדָּד		9
Porque	de-cimo-de	rochas	vejo-o	e-de-colinhas	contemplo-o	eis	povo	só		
		H6697	H7200	H1389	H7789	H2005		H0910		
	יִשְׁכֵּן	וּבְנֵי	לֹא	יִתְחַשֵּׁב:						
	habitará	e-entre-nações	não	se-contará						
	H7931		H3808	H2803						

Porque do cume das penhas o vejo, e dos outeiros o contemplo: eis que este povo habitará só, e entre as gentes não será contado.

מִי	מָנָה	עַפְרָה	יַעֲקֹב	וּמִסְפָּר	אֶת־	רְבַע	יִשְׂרָאֵל	תְּמַת		10
Quem	contou	pó-de	Ya'aqov	e-número	(a)	quarta-parte-de	Yisra'el	Morra		
	H4487	H6083	H3290	H4557	H0853	H7255	H3478	H4191		
	נַפְשִׁי	מֹת	יִשְׂרָיִם	וּתְהִי	אֲחֵרִיתִי	כְּמֹהוּ:				
	minha-alma	morte-de	retos	e-seja	meu-fim	como-ele				
	H5315	H4194	H3477	H1961	H0319	H3644				

Quem contará o pó de Jacob e o numero da quarta parte de Israel? a minha alma morra da morte dos justos, e seja o meu fim como o seu.

וַיֹּאמֶר	בַּלַּק	אֶל־	בִּלְעָם	מָה	עָשִׂיתָ	לִי	לְקַב	אִיבֵי		11
E-disse	Balaq	a	Bil'am	O-que	fizeste	a-mim	Para-amaldiçoar	meus-inimigos		
H0559	H1111	H0413	H4100				H6895	H0341		
	לְקַחְתִּיךָ	וְהֵנָּה	בֵּרַכְתָּ	בָּרַךְ:						
	te-tomei	e-eis	abençoaste	abençoar						
	H3947	H2009	H1288	H1288						

Então disse Balac a Balaão: Que me fizeste? chamei-te para amaldiçoar os meus inimigos, mas eis que inteiramente os abençoaste.

וַיַּעַן	וַיֹּאמֶר	הֲלֹא	אֵת	אֲשֶׁר	יָשִׂים	יְהוָה	בְּפִי	אֲתוֹ	אֲשָׁמַר		12
E-respondeu	e-disse	Não	(a)	que	colocar	YHWH	em-minha-boca	isso	guardarei		
	H0559	H3808	H0853			H3068	H6310	H0853	H8104		
	לְדַבֵּר:										
	para-falar										
	H1696										

E elle respondeu, e disse: Porventura não terei cuidado de fallar o que o Senhor poz na minha bocca?

13 וַיֹּאמֶר אֵלָיו בָּלָק (לֵדְרֹךְ) לָכֵּה-נָא אִתִּי אֶל-מְקוֹם אַחֵר אֲשֶׁר
 E-disse a-ele Balaq vai (vai) vem por-favor a lugar outro que
[H0413](#) [H0854](#) [H4994](#) [H3212](#) [H3212](#) [H1111](#) [H0413](#) [H0559](#)
[H0312](#) [H4725](#)

תִּרְאֶנּוּ מִשָּׁם אֶפְסֹת קַצְהוּ תִרְאֶה וְכִלּוֹ לֹא תִרְאֶה וְקִבְנֹו-
 verás de-ali somente sua-extremidade verás e-todo-ele verás e-amaldiçoa-o
[H8033](#) [H7200](#)
[H6895](#) [H7200](#) [H3808](#) [H3605](#) [H7200](#)

לִי מִשָּׁם:
 de-ali para-mim
[H8033](#)

Então Balac lhe disse: Rogo-te que venhas comigo a outro lugar, d'onde o verás; verás sómente a ultima parte d'elle, mas a todo elle não verás: e amaldiçoa-m'o d'ali.

14 וַיִּקְחֵהוּ וַיִּקְרָהוּ עַל-צִפִּים שָׂדֵה וּפִסְגַּת רֹאשׁ הַפְּסִגָּה וַיִּבֶן שִׁבְעָה מִזְבְּחֹת
 E-tomou-o e-ofereceu campo-de Tsofim cimo-de o-Pisgah e-edificou sete altares
[H0413](#) [H6839](#) [H3947](#) [H6449](#) [H1129](#) [H7651](#) [H4196](#)

וַיַּעַל פָּר וְאֵיל בְּמִזְבְּחֹת:
 e-ofereceu touro e-carneiro no-altar
[H4196](#) [H6499](#) [H5927](#)

Assim o tomou consigo ao campo de Zophim, ao cume de Pisga: e edificou sete altares, e ofereceu um bezerro e um carneiro sobre cada altar.

15 וַיֹּאמֶר אֵל-בָּלָק הֲתִנָּצֵב כֹּה עִלַּי וְאֲנֹכִי אֶקְרָה
 E-disse a Balaq assim Fica-em-pé junto-a e-eu tua-oferta-queimada encontrarei
[H0413](#) [H3320](#) [H1111](#) [H0413](#) [H0559](#) [H0595](#)

כֹּה:
 assim
[H3541](#)

Então disse a Balac: Fica aqui ao pé do teu holocausto, e eu irei ali ao seu encontro.

16 וַיִּקְרַע יְהוָה אֶל-בִּלְעָם וַיִּשֶׂם דְּבַר בָּלָעַם וַיֹּאמֶר שׁוּב אֵל-
 E-encontrou YHWH (a) Bil'am e-pôs palavra e-disse em-sua-boca volta a
[H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H6310](#) [H1697](#) [H7725](#) [H0559](#)

בָּלָק וְכֹה תִדְבָּר:
 Balaq e-assim falarás
[H1696](#) [H3541](#) [H1111](#)

E, encontrando-se o Senhor com Balaão, poz uma palavra na sua bocca, e disse: Torna para Balac, e falla assim.

17 וַיָּבֵא אֵלָיו וַהֲנֹו נֹצֵב עִלַּי וְשָׂרֵי מוֹאָב אִתּוֹ
 E-veio a-ele e-eis-o postado junto-a e-príncipes-de sua-oferta-queimada com-ele Mo'av e-estava
[H0413](#) [H0935](#) [H2009](#) [H5324](#) [H8269](#) [H4124](#) [H0854](#)

וַיֹּאמֶר לֹא בָלָק מַה-דְּבַר יְהוָה:
 e-disse a-ele Balaq O-que falou YHWH
[H0559](#) [H1111](#) [H4100](#) [H1696](#) [H3068](#)

E, vindo a elle, eis-que estava ao pé do holocausto, e os principes dos moabitas com elle: disse-lhe pois Balac: Que coisa fallou o Senhor?

18
 בְּנוֹ עָרִי הָאָזְנוֹהָ וּשְׁמָעַי בָּלַק קוּם וַיֹּאמֶר מִשְׁלוֹ וַיִּשָּׂא
 filho-de a-mim Dá-ouvidos e-ouve Balaq Levanta-te e-disse sua-parábola E-levantou
[H5704](#) [H0238](#) [H8085](#) [H1111](#) [H0559](#) [H4912](#) [H5375](#)

צִפּוֹר:
 Tsipor
[H6834](#)

Então alçou a sua parábola, e disse: Levanta-te, Balac, e ouve: inclina os teus ouvidos a mim, filho de Zippor.

19
 וְלֹא אָמַר הֲהוּא וַיִּתְנַחֵם אָדָם וּבְן־ וַיִּכְזֹב אֵל אִישׁ לֹא
 e-não disse Ele e-se-arrependerá homem e-filho-de e-mentirá 'El homem Não
[H3808](#) [H0559](#) [H1931](#) [H5162](#) [H0120](#) [H3576](#) [H0410](#) [H0376](#) [H3808](#)

וַיְעֹשֶׂה וְדָבַר וְלֹא וַיְקִימֶנָּה:
 e-falou e-falou e-não o-confirmará
[H3808](#) [H1696](#)

Deus não é homem, para que minta; nem filho do homem, para que se arrependa: porventura diria elle, e não o faria? ou fallaria, e não o confirmaria?

20
 הִנֵּה בָּרַךְ לָקַחְתִּי וַיְבָרַךְ וְלֹא אֲשִׁיבֶנָּה:
 Eis abençoar recebi e-abençoou e-não a-revogarei
[H2009](#) [H1288](#) [H3947](#) [H1288](#) [H3808](#) [H7725](#)

Eis que recebi mandado de abençoar: pois elle tem abençoado, e eu não o posso revogar.

21
 יְהוָה בְּיִשְׂרָאֵל עֲמַל רָאָה וְלֹא־ בְּיַעֲקֹב אֲנוּן הַבֵּיט לֹא־
 YHWH em-Yisra'el sofrimento viu e-não em-Ya'aqov iniquidade viu Não
[H3068](#) [H3478](#) [H5999](#) [H7200](#) [H3808](#) [H3290](#) [H0205](#) [H5027](#) [H3808](#)

אֱלֹהֵי עִמּוֹ וַתְּרוֹעַת מֶלֶךְ בּוֹ:
 seu-'Elohim com-ele e-aclamação-de rei nele
[H0430](#) [H8643](#) [H4428](#)

Não viu iniquidade em Israel, nem contemplou maldade em Jacob: o Senhor seu Deus é com elle, e n'elle, e entre elles se ouve o alarido d'um rei.

22
 אֵל מוֹצִיאֵם מִמִּצְרַיִם כְּתוֹעַפֶת רָאִים לוֹ:
 'El tirou-os de-Mitsrayim como-força-de boi-selvagem para-ele
[H0410](#) [H3318](#) [H4714](#) [H8443](#) [H7214](#)

Deus os tirou do Egypto; as suas forças são como as do unicornio.

23
 כִּי לֹא־ נִחַשׁ בְּיַעֲקֹב וְלֹא־ קָסָם בְּיִשְׂרָאֵל כְּעֵת
 Porque não encantamento em-Ya'aqov e-não adivinhação em-Yisra'el No-tempo
[H3808](#) [H5173](#) [H3290](#) [H3808](#) [H7081](#) [H3478](#) [H6256](#)

וַיֹּאמֶר לְיַעֲקֹב וּלְיִשְׂרָאֵל מַה־ פָּעַל אֵל:
 será-dito a-Ya'aqov e-a-Yisra'el O-que fez 'El
[H0559](#) [H3290](#) [H3478](#) [H4100](#) [H6466](#) [H0410](#)

Pois contra Jacob não vale encantamento, nem adivinhação contra Israel: n'este tempo se dirá de Jacob e d'Israel: Que coisas Deus tem obrado!

24
 הֵן־ עַם־ כְּלָבִיא יָקוּם וְכֹאֲרִי יִתְנַשָּׂא לֹא־ יִשְׁכַּב־ עַד־ יֹאכַל
 Eis povo como-leoa levantará e-como-leão erguerá não se-deitará até comer
[H2005](#) [H8354](#) [H1818](#) [H2964](#) [H3808](#) [H5375](#) [H3808](#) [H7901](#) [H5704](#) [H0398](#)

וְדָמִים־ חַלְלִים־ יִשְׁתֶּה:
 e-sangue-de mortos beber
[H1818](#) [H8354](#)

טְרֵף
 presa
[H2964](#)

Eis que o povo se levantará como leoa, e se exalçará como leão: não se deitará até que coma a presa, e beba o sangue de mortos

בָּרַךְ	גַּם־	תִּקְבְּנוּ	לֹא	קָב	גַּם־	בִּלְעָם	אֶל־	בָּלַק	וַיֹּאמֶר	25
abençoar	também	o-amaldiçoos	não	amaldiçoar	Também	Bil'am	a	Balaq	E-disse	
H1288	H1571		H3808	H6895	H1571		H0413	H1111	H0559	
								תִּבְרַכְנוּ:	לֹא	
								o-abençoos	não	
								H1288	H3808	

Então Balac disse a Balaão: Nem totalmente o amaldiçoarás, nem totalmente o abençoarás.

אֲשֶׁר־	כָּל	לֹאמֵר	אֵלַי	דַּבַּרְתִּי	הֲלֹא	בָּלַק	אֶל־	וַיֹּאמֶר	בִּלְעָם	וַיַּעַן	26
que	Tudo	dizendo	a-ti	falei	Não	Balaq	a	e-disse	Bil'am	E-respondeu	
	H3605	H0559	H0413	H1696	H3808	H1111	H0413	H0559			
								אֶעֱשֶׂה:	אֵתוֹ	וַיְהוָה	וַיְדַבֵּר
								farei	isso	YHWH	falar
								H0853	H3068	H1696	

Porém Balaão respondeu, e disse a Balac: Não te falei eu, dizendo: Tudo o que o Senhor fallar aquillo farei?

אִילֵי	אֲחֵר	מָקוֹם	אֶל־	אֶקְחֶיךָ	נָא	לְכֵה־	בִּלְעָם	אֶל־	בָּלַק	וַיֹּאמֶר	27
talvez	outro	lugar	a	te-levarei	por-favor	Vem	Bil'am	a	Balaq	E-disse	
H0194	H0312	H4725	H0413	H3947	H4994	H3212		H0413	H1111	H0559	
			מִשָּׁם:	לִי	וְקַבְתּוּ	הָאֱלֹהִים	בְּעֵינַי	בָּלַק	וַיִּשֶׁר		
			de-ali	para-mim	e-o-amaldiçoarás	o-'Elohim	em-olhos-de	será-reto			
			H8033		H6895	H0430		H3474			

Disse mais Balac a Balaão: Ora vem, e te levarei a outro lugar: porventura bem parecerá aos olhos de Deus que d'ali m'o amaldiçoos.

הַיְשִׁימוֹ:	פָּנֵי	עַל־	הַנִּשְׁקָף	הַפְּעוֹר	רֹאשׁ	בִּלְעָם	אֶת־	בָּלַק	וַיִּקַּח	28
o-deserto	face-de	sobre	o-que-olha	o-Pe'or	cimo-de	Bil'am	(a)	Balaq	E-tomou	
H3452	H6440		H8259	H6465			H0853	H1111	H3947	

Então Balac levou Balaão consigo ao cume de Peor, que olha para a banda do deserto.

לִי	וַיִּקְבַּן	מִזְבְּחֹת	שִׁבְעָה	בְּזֶה	לִי	בְּנֵה־	בָּלַק	אֶל־	בִּלְעָם	וַיֹּאמֶר	29
para-mim	e-prepara	altares	sete	aqui	para-mim	Edifica	Balaq	a	Bil'am	E-disse	
		H4196	H7651	H2088		H1129	H1111	H0413		H0559	
						אֵילִים:	וְשִׁבְעָה	פָּרִים	שִׁבְעָה	בְּזֶה	
						carneiros	e-sete	touros	sete	aqui	
							H7651	H6499	H7651	H2088	

Balaão disse a Balac: Edifica-me aqui sete altares, e prepara-me aqui sete bezerros e sete carneiros.

בְּמִזְבְּחֹת:	וְאֵיל	פָּר	וַיַּעַל	בִּלְעָם	אָמַר	כַּאֲשֶׁר	בָּלַק	וַיַּעַשׂ	29
no-altar	e-carneiro	touro	e-ofereceu	Bil'am	disse	como	Balaq	E-fez	
H4196		H6499	H5927		H0559	H1111			

Balac pois fez como dissera Balaão; e ofereceu um bezerro e um carneiro sobre cada altar.